

Ibaialde's *News*

February 1997

number 9

100 pts

*Congratulations Ana
and all the very best
for you and Helena*



Congratulations Juantxo!!

We all knew that Juantxo, don't dare to call him Juan Antonio, D. Antonio or Mr. Pagola, was a very able man, but we learnt the other day, when we were peacefully at home reading the newspaper and having breakfast, that he was also one of those few people who can make seem pretty easy some of the most difficult things. The article was alright, but we think they didn't get to a point which really explains who and how *Juantxo* is: his ability to work and make work a group of young teenagers at the same time they are really having a good time.

Ibaialde's News has recently heard that Juantxo may soon receive a telephone call from **Steven SPIELBERG** to ask him to join his staff in his newcoming *INDIANA JONES IV*.

We have tried to get in touch with **Juantxo** to confirm it, but it has been impossible. We found him, but he was in the middle of his latest project: a video titled "*The best moments of the English Literary Award Party*".

Surrounded by cameras, and leading a crew of more than 20 students, he has smiled at us, has put on his cap, and has contin-



ued working.

We just want to hope all the very best and a very long and productive stay with us here at **IBAIALDE**.

¡A clase con el inglés en el bolsillo!

OXFORD UNIVERSITY PRESS España, S.A.
Mayor, 10, 1º 48930 Las Arenas (Getxo)
Tel: (94) 480 16 66



Ibaialde's Staff

EDITOR
Rebeca SEGURA

FINANCES
Itziar URTASUN, Ainara GALARRAGA, Raquel MIQUELEIZ, Sylvia MARTIN, Beatriz EGUARAS & Beatriz GALLEGOS

PHOTOGRAPHY
Maika OLIVA,

MAKE UP
José Javier BAILE

JOURNALISTS
Laura SANCHEZ
Elena AGUIRRE
Eric GARCIA
Pedro BERNAL
Eduarne AYESTA
Rodrigo Vicente MANZANAL
Izaskun MARTIN
Rosa RIOS
José Javier ABADIA
Juanjo MANCEBO
Laura JORGE
Natalia GALBAN
Selma GARCIA
Maitane DIEZ
Estibaliz PASTOR
Inma JUANDEABURRE
Elena FERNANDEZ
Cristina BERMEJO
Maite GOÑI
Richard AQUERRETA
Daniel URDANIZ
Miren OSKOTZ
Raquel ROJO
Virginia LOPEZ
Maria EQUIZA
Andrea MONTERO
Javier ITURGAIZ

THE STAFF OF THE ENGLISH DEPARTMENT
M^a Pilar ARIÑO
Venancio MAISTERRA
Juantxo PAGOLA
Ian BARBER

Letter from the editor

Hi! hello everybody. I'm for other issues of the magazine many more people will join and participate. You only have to tell it to your English teacher or to me. Now I hope you'll enjoy reading this number you have in your hands.

See you soon.



INDEX

	Page
Congratulations Juantxo	2
We talk to the Staff of IBAIALDE:	
Vicente and Aurora	4-5
COU Students win EU prize and travel to Strasbourg and Paris	6-7
Our native assistant teachers:	
Catherine Philipon and Ian Barber	8-9
English Literary Award Parties	10-12
Literary Essays	13-15
People of Ibaialde:	
Mr. Sunday	16
Mr. Luis	16
Mr. Iborra	16
Asún Zubiri	17
Manolo Carcar	17
A letter from former native teacher:	
Maria Shiel	18
We interview KOMA's leader: Brigi Duke	19
An excursion to PORT AVENTURA	20
A Christmas Carols Contest	21
Famous people you know:	
Iván Sanchez	22
Fermín Cacho and Javier Jorge	22
Mateo GARRALDA	23

FP

We talk to

Vicente, former Principal

Who are you?

Well, my name is Vicente. I have been teaching for 15 years. I'm a Physics and Chemistry teacher. My hobbies? Hum,... I like going to the mountains and picking mushrooms. I also like to play cards, but now I haven't got any time. I try to read a bit all nights too.

Vicente, what do you think about the union of IBAIALDE and FP?

I think it is very good because now, when there are people who don't want to continue their studies they can do FP studies at the same school. In the same teaching institution they'll have both options.

What are the benefits of this union for both High Schools and for the pupils?

It can be a benefit for both because many students will discover that there are other stud-

ies different from going to University. About 80% of the students who finish FP start to work immediately.

What is the relation between the teachers of the Former IBAIALDE and FP?

This is the first year that we are together and many teachers are only in FP or BUP. Probably in three years time everything will be different and we will be only one High School.

What preferences will an IBAIALDE's student have to do FP studies if he/she wants to do these studies?

A student from former IBAIALDE will always be first when compare with student from other High School.

What are the most requested studies?

They are all really requested, but the most is Hotel trade (Hostelería) and then it is

Plumbing (Fontanería). Maybe the first is due to Arguiñano's influence.

Are there any services done by FP's students to the public?

Yes, the people who study Hotel Trade serve breakfast during the break of the school, but the prize is a bit expensive for the students. Then they also serve lunch with menus and service as good as any restaurant. The prize is 800 pts. There are also other services like that of the Hairdresser's and Aesthetics, the first on Monday afternoons and the second on Mondays, Tuesdays and Thursdays.

Thanks a lot Vicente, and see you soon.

Laura SANCHEZ
Elena AGUIRRE

Foto AMA

Foto AMA

Foto AMA

Foto AMA



Precios fijos durante todo el año

**REVELADO
ROLLOS
COLOR**

*Con los mejores precios
del mercado*

-Recordatorios Comunión
-El mayor surtido de recordatorios y marcos a los mejores precios y con regalo seguro;
-Reportajes de boda;
-Foto, video con edición propia

Foto AMA

Foto AMA

Foto AMA

Foto AMA

11

questions to

Aurora Tabar

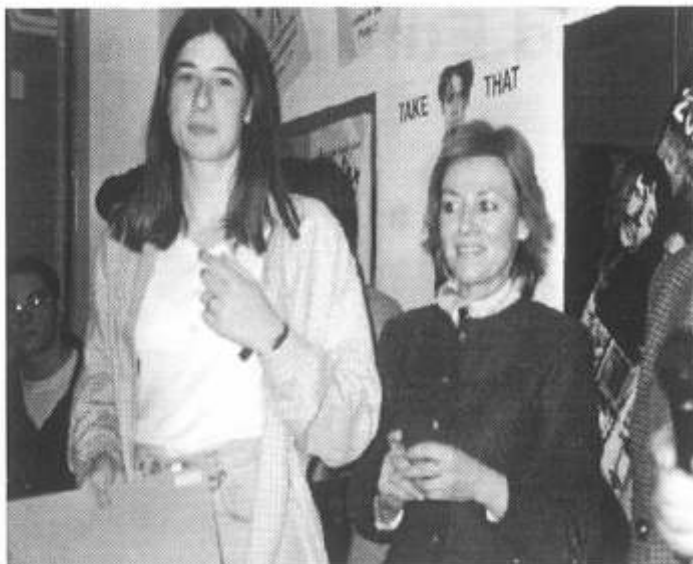
Could you introduce yourself to the readers of the magazine?
I'm Aurora Tabar, teacher of Spanish Language and Literature and now, also the Headmistress of the school.

As you have said, you are the Headmistress of the school. Would you tell us some reasons that have led you to apply for it?

This is a Center originated last July from the former Ibaialde and FP. In these new Centers it is the Government who chooses the Principal. In the beginning they choose the person who has the best references. The evaluation was with the presence of an inspector in the classes, and other aspects.

At the same time as you became the Principal, a new Macro-Center has been created, joining BUP and FP, plus ESO. What opinion do you have about it: positive, negative,...?

The experience could be very positive. The addition of one Center to the other is not a problem. The offer is



Aurora with Sara HERNANDEZ during the Literary Award Party/Photo: Maika OLIVA

now very complete, beginning in ESO and ending in FP.

Does the new charge give you any satisfaction?

A lot of them. In all the things that you see you can take part in and resolve them. This position gives you a new dimension.

Have you had any difficult moments that could make you think in giving it up?
No.

We can imagine the difficulties of directing such a big Center with so many pupils and teachers. Talking about them: Do you believe in youth or in the experience of

olders?

Nor in youth nor in olders. Things better or worse done depend on the personality of the teacher.

What do you think about the new law which permits teachers to retire at 70?

I've known university teachers that were made redundant and had a lot to say. If you talk about teachers of BUP I think there are teachers at 65 who feel well and others at 45 who don't.

Are you going to continue teaching?

Yes.

In your opinion, is this system of education satisfactory?

The ESO system must be improved a lot to be absolutely positive.

Do you see among students the friendship of other times?
The relations are open enough.

Through this interview we also want to communicate you some worries of the students

Why don't you continue the Cultural week?

It has been shortened. It is now the Center's Day. The trouble is the people of ESO, they must be looked after.

Do you think the Center's Day is less important?

I think pupils are the most interesting part when giving ideas.

Do you think more activities are needed?

There are a lot of activities, but there are some levels which have less, as 2nd BUP. ESO has more because councils pay them.

Well, that's the end. Thanks for your time Aurora.

Eric GARCIA

Ibaialde
awarded
as best Center

Ibaialde obtains EU's prize in the Contest: Navarra and Europe

We are four students from different groups of COU who had the chance in a contest organised by the European Parliament, and win!

We learnt about it when our teacher of English asked us who wanted to go to Strasbourg and Paris with him. He said he needed some volunteers, so we decided to participate. We are Edurne AYESTA, Iván SANCHEZ, Pedro BERNAL and Rodrigo Vicente MANZANAL. At first we were more people, but we are the *chosen* people who finished the works.

Everybody chose his/her own one. Edurne wrote about Basque in the new Europe, Iván about his valley has changed since Spain joined the EEC (then), Pedro about Osasuna after the Bosman's case and me about some aspects of the music in Navarra and their changes due to the EU.

We worked hard, prepared a first draft, it was corrected by Javier BAILE, and then we had the opportunity to talk to some experts about our topics. Finally we gave Javier our works and he presented them to the contest.

A few days later, when we were about to have lunch, everyone of us received a telephone call from Javier to tell us we had won and we were going to



Iván SANCHEZ, Rodrigo Vicente MANZANAL, Edurne AYESTA and Pedro BERNAL

Strasbourg and Paris in a few days time. At first we couldn't believe it, but then...

A few days later, accompanied by Aurora and Javier, we received our diplomas from



Edurne gets the diploma from Mr. MARCOTEGI

Javier MARCOTEGI in the Palace of Navarre. We felt very happy. We appeared in the news, in different newspapers several times (mostly Edurne). It was there, at the palace of Navarre where we met for the first time the other winners of the contest: four boys from IRABIA, two girls from

VEDRUNA and two more from MIRAVALLS. Ah, and we had a glass of champagne, sorry, cava to celebrate it.

THE TRIP

We left from Pamplona on December 13th from Hotel Tres Reyes. There we met the other winners and some more *oldies* who were going to do the same trip with us, among them the juries of the contest.

We took a plane in Biarritz, and there the fun started: Edurne's surprise and excitement in her first flight, Javier and his video-camera, ...

We arrived in Strasbourg and went straight to the hotel (Edurne was showing everybody her single's room bathroom for a long while). After changing clothes we went to a fantastic restaurant where we had a formal and impressive

dinner: with a piano and a violin players, besides a female singer. In one moment of the dinner, a girl from our group asked the violinist his instrument and played for us, **it was terrific!!**

The following morning we had a reception at the European Parliament. There we could assist to a session and then meet different members of the EU's parliament like Mr. ROBLES PIQUER, Julio AÑOVEROS, but the most surprising one was a German, Otto of



All the group when we were leaving the European Parliament



Pedro with Miriam in a street in Strasbourg

HABSBURGO, a great-great-great... grandchildren of Charles V. He explained to us how they had been defending the Canarian bananas just some minutes before.

After the parliament we went for a walk and then to a traditional restaurant. This time we were alone. In the afternoon we sailed in the Rhin and then attended a concert at the Cathedral. The surroundings of the cathedral were wonderfully decorated at that time of the year: advent.

PARIS

The following two days we were in Paris where we visited the usual, but extremely interesting places: Notre Dame, The Eiffel Tower, The Champs Ellyseos, The invalides,

The Louvre,...

But by this time this was not the best but the nice group we had formed. The Saturday

night we had a ride in



Rodrigo played the piano for us at the hotel

some *autos de choque* and play cards in the sitting room of the hotel.

Sunday was our last day in this short but intense program. We finished the afternoon in front of the Louvre, sitting on some chairs and watching some children playing with some small boats, then to the hotel, and ... home.

The journey back was very fast and we arrived home at two o'clock.

It has been a fantastic experience, if you can, **participate and win next year.**

Rodrigo V. MANZANAL



Iván with Clara, Miriam and Pili in front of the Panteón



French friend

Catherine Philipon

Where were you born, Catherine?

I was born in Dordogne, near Perigord.

Have you got any brothers or sisters?

Yes, I've got a sister.

Where did you study?

I studied at the University of Pau.

What do you think about Spanish People?

You are very nice and happy.



Izaskun and Rosa with Catherine during the English Tea Party/ Maika OLIVA

And, what do you think about Spanish boys?

They have got a very strong character.

How long are you going to stay here?

I came in October and I will go at the end of May. I must say I like very much this school.

What do you think about Ibaialde's students?

They have got a great sense of humour.

What's your favourite colour?

I like green, it means hope, and also blue.

What's your favourite Spanish food?

I like all kinds of food, but my favourite one is meat pie.

What's your favourite French food?

The crepes, the choucroute and the confit d'oie.

What do you miss of your country?

The French tv. The Spanish channels have got too many commercials.

Who is your favourite actor?

Daniel Auteuil, and others.

What's your favourite sport?

Basketball, football and tennis.

How is the French life?

People go out little at night and they live in terraced houses.

Have you ever been in Pamplona for Safermines?

No, I haven't but I'd like it. But I've got exams at that time.

What's your favourite song?

I haven't got one, I like many. I haven't got a favourite kind of music, I like all except heavy.

And your favourite group?

The Beatles

What do you dislike more from here?

I don't like when the people spit in the street. in France people are cleaner than here. For example, in the pubs they don't throw the papers on the floor but in the baskets.

Thanks Catherine, and we wish you a long and happy stay with us.

**Izaskun MARTIN
Rosa RIOS.**

An Englishman at IBAIALDE

Ian BARBER

Every year we have a new assistant teacher at the school. This year we have Ian BARBER with us. Since he came in October he has got involved in plenty of the activities held at school: he has been a jury and then sung in the Christmas Carol Contest, has travelled with COU to Zaragoza and then Paris (after this journey his most repeated word has been *superb*), has presented the Literary Award party, has... well, the number of activities, and many more to come is endless. We want to thank him for all this and then give you some clues about who and how Ian is, so here are some questions and his answers.

Ian, where were you born?

I was born in Worcester, where I now live, in June 1976. Worcester is in the middle of England.

Why did you come to Spain and why to Burlada?

I am studying languages at an English University, and there they told me that I had to spend some time in a foreign country to learn the language as best as I could. I had three options: work, study or teach English. And, as I was fed up with studying, I took teaching.

Has it been a big change?

Yeah!, coming to Spain has been a monstrous change. The cultures are totally different. When I arrived here I had just studied Spanish for four years, so when I started hearing people speaking Spanish

I couldn't understand a single word, but now it's getting easier.

What's, in your opinion, the most strange or shocking thing of Spanish culture?

There are few things, but probably the most is the time of your meals. Another strange thing is that when I go to the cinema or I'm waiting for the bus. In England people wait in line while here everybody is pushing to get to the front.

What do you like doing?

Well, I like reading as much as I can. I also like watching TV, but not here. I like football, karate and going out with my friends.

Are you a sporty person?

Yes, I do like many sports. When I was at school I practised rugby, football, basket and now I do ka-

rate.

How often do you practise karate?

About two hours a day. I'm Black.

What's your favourite football team? and favourite player?

My favourite football team is Manchester United, and my favourite player is the French Eric CANTONA, he plays very well.

What do you think about the Spanish league?

I don't know enough about it, it has very good players, but it is not as exciting as the Premier League in England.

Would you like to play a soccer match teachers vs. students?

Yes, I'd love to, because

almost all the students tell me all the time how much they like football and how good they are. It would be nice to see how good you are.



**Juanjo
MANCERO
José Javier
ABADIA**




W *hat parties!!*

Last 18th and 19th of February we had at IBAIALDE two incredible parties to award the winners in the English Literary Competition organised for the fifth year by the English Department. This year there were two parties due to the big number of contestants, more than 200 from 1st and 2nd ESO, and more than 100 from 3rd ESO to COU. The people in FP were not involved because their teachers thought that this year they'll organise it in a different moment. On February 18th, at 4.00 p.m., all those who had written an essay for the Contest came to the

gym with their tickets in one hand, and some delicious food in the other. Most of the assistants **looked terrific!**, but nobody more than **Delia BELLOSTA** and **Bernardo OCAÑA**, who got a prize for it. **Gema SANCHEZ** and **Laura SUESCUN** from 2nd BUP presented the party, and **Yanira CALVO** and **Samira TALHA** presented the KARAOKE contest. Everybody tried to behave properly and look smart, especially because **Juantxo** and a friend of his, **Txuma**, were recording everything for the video of the party.

The party was not very long, hardly an hour, but the songs, the cakes, the decoration, the fun, ... and the colleagues were great fun. Here we offer you the names of all the winners of the different contests, and if you want to know more, wait till the release of the Video.

1st / 2nd ESO PARTY WINNERS

LITERARY WINNERS	CAKE CONTEST	KARAOKE	ELEGANCE
<p>1ST ESO</p> <p>First Prize Selma GARCIA</p> <p>Second Prize Idoia GARCIA</p> <p>Accessits Amaia URTASUN Amaia GONZALEZ</p>	<p>1st / 2nd ESO</p> <p>Sandra CRISTOBAL</p> <p>Maria SAN MARTIN</p> <p>Ion MORENO</p> 	<p>First Prize</p> <p>Jessica GOMEZ (Whitney HOUSTON)</p>  <p>Second Prize</p> <p>Samira TALHA Palmira MUÑOZ Elaine MATO Patricia BLANCO Lutxi (SPICE GIRLS)</p>	<p>Delia BELLOSTA</p> <p>&</p> <p>Bernardo OCAÑA</p> 
<p>2ND ESO</p> <p>First Prize Isabel ALEGRIA</p> <p>Second Prize Sara HERNANDEZ</p>			

And on February 19th we, the *senior* students of the school had our award party. It was held also in the gym, but this time everything seemed different. Instead of more than 200 people, we were *only 100*, so the gym looked spacious enough. We had half of the cakes of the day before, so only 15, but people enjoyed them as much as the previous day. All winners of the evening before were also invited, and **Jessica GOMEZ** offered us a fantastic performance so we could enjoy again her wonderful voice. This time the presenters were a girl from 3rd BUP, **Eva VILLOREJO**, and an extremely elegant **Mr. BARBER**. He made us have our eyes fixed on him all the time (*how this chap has changed since*

he arrived here last October!!).




This time the party started at the right time: 5.00 p.m., the time of the Tea, although there wasn't any.

Catherine was the person responsible to decide what the best cake was, and former student **Fatima MIGUEL**, with the help of some girls from COU chose the most elegant people. The Party was as good as the one the day before, but not so messy and noisy.

We hope you enjoyed both of them and had a real good time.

See you next year with many more activities.

3rd ESO-COU PARTY WINNERS

LITERARY WINNERS	CAKE CONTEST	KARAROKÉ	ELEGANCE
<p>3rd ESO</p> <p>Maria EQUIZA "My new sister"</p>		<p>First Prize</p> <p>Mónica GARCIA Rocio AGUION</p>	<p>Elisabeth CORERA</p> <p>&</p> <p>Ion DORNALETETXE</p>
<p>2nd BUP</p> <p>Patricia BELTRAN "Blue Water"</p>	<p>Gorka GOÑI & Elisabeth CORERA</p>		
<p>3rd BUP</p> <p>Eric GARCIA "My grandfather"</p>		<p>Second Prize</p> <p>Juana M^a PUNZANO</p>	
<p>COU</p> <p>Iratxe ALEGRIA "Nanny"</p>			

L

iterary works

First ESO: *Memories*

When I was a child, I was happy. Until three years I didn't go to school and I enjoyed it so much.

I always went with my mother for a walk, to play with the sand, and in the summer to the swimming-pool. Help! I still remember when my mother registered me for short courses to swim, and I shouted as a cat when is having a bath.

A bit later the worst began: the school. And I still was in the kindergarten and that was good, always playing and drawing, but three years later I arrived to first of Elementary Education.

I began with multiplication exercises, reading,... that was boring! I don't remember it well, I don't know if it was in first or second when the teachers started to put homework. Some additions or subtractions, and when we learnt to multiply the nightmare began.

The other courses of Primary, what can I say?. All day working; also studying at home for some exams, you finish fed up!

Now I am in first ESO, I am new here, and I have to adjust to new teachers and their crazes.

Fix you! Here I am doing an essay to see if I obtain some money, when I could be playing with my friends. Why is so hard our life? i think that there's nothing as good as being small.

I hope I'll live happily ever after!

Selma GARCIA

Second ESO: *Dina*

A long time ago, in a small village there was a very small female dog. They always hit her with very strong sticks and she always ran away. One day, a boy found the dog under some pieces of wood in another farm. He whistled at her, but she didn't go out because she was afraid of everything. The boy called his father and when they arrived the little dog started to bark.

The same day, the boy and his sisters gave her some food and the dog started to eat it when she was alone.

Suddenly, one night the dog went out and started to bark because there was a wolf very close to the farm. the farmer went out with his gun and started to fire to the wolf. The wolf didn't go away and he killed some sheep but the farmer couldn't do anything.

The little dog curled up around the farmer's legs and started to whine. The farmer took her and went into the house with his gun. The children were awake and they were very surprised when they saw the dog. At the beginning her eyes were very sad but later there was a shine in her brown eyes; she was a dark puppy with some white and brown spots. First, the little dog was afraid but later she played with the children and they called her "Dina".

Next morning the farmer went to the villager's council and told the villagers the event that had happened the day before.

All the children wanted to play with her and she enjoyed a lot looking for the balls when they played in the square.

MORAL: When you look after an animal, he will do the same with you.

Isabel ALEGRIA



Third ESO: *My new sister*

It wasn't a normal day. I got up at nine o'clock. My parents didn't stay at home. Yesterday they had a dinner with their friends in a small village in the coast. I was very nervous because they are usually very punctual. At once rang the telephone. It was my mother. They were in a hospital. She told me about what happened. When they finished their dinner, went out of the restaurant and said goodbye to their friends. Then they went to the beach and walked on the sand. later they heard a weeping. They ran and saw a small boat in the sea. My father went into the water and swam. When he arrived at the boat found a little baby in it. He rowed to the shore very quickly and carried the baby to a hospital. The doctor thought the baby was right, but he didn't understand what the baby was doing in the middle of the sea alone. The baby stayed in hospital and my parents came home. They were worried about it. After an hour they called me. I went and sat on an armchair. They were in silence. I asked them what had happened there. My father said they didn't know if I would like it or not but they wanted to adopt the baby. I jumped, shouted and kissed my mother. I was very happy.

My parents adopted the baby and called her Desiree, what in French means desired. I didn't understand how one mother could leave her son or daughter. I'll never do it. But not everything was perfect, we had two problems: Desiree never met her true parents and my father had a cold, but he didn't mind it!

Maria EQUIZA



SECOND BUP:

Blue water

-Why are you crying again?
-Are you talking to me, Mother-Moon?

-Sure, Little Shell, what's the matter?

-Don't you know what's happening?. My friends dissappear every morning while the rest is sleeping. I don't understand anything but this is very strange. You have got to help me as soon as possible or all of us will die.

-What are you talking about? Who is going to die?

-I'm not sure, but something is wrong. What can we do?

-Be quiet, the best thing you can do is to talk to the Sun tomorrow morning. I think he will help you. The next day everything was different. The Moon was sleeping, the children were playing on the beach and the Sun was witness of all the situation. However, Little Shell kept on crying, she didn't know anything about her friends.

Suddenly, the Big Sun saw something strange. Many children were taking shells and putting them on a castle made of sand. Near that place there were several kids making many more castles. He also saw a label where it was written an advertisement: it was

about a castle contest. The Sun immediately told everything to the Sea and he thought about it for a while.

stand anything.

-It's easy. Tonight, when everything finishes and people go, I will



Some minutes later he talked to the Sun with these words:

-Don't worry, I've got a very good idea.

-What have you been thinking about?

-Listen! The only way we can rescue the shells is ... my strength.

-Excuse me but I don't under-

stand anything. They will be at home very soon.

-That's great. I'll help you from the other side of the Earth Little Shell was crying as usual, but the Sun told her the good news. She was extremely happy.

-The best Castle is the Shell

Continues page 14

Castle.

The children were satisfied because of their jobs. But the moon arrived and everybody left the beach. It was time to work. Then the Sea tried to get to the castle but it was impossible because it was too far from him. The Moon realised that the Sea was very weak and she had to help Blue Water. The Mother-Moon helps the sea to increase the water level every night but that day the power of the moon had to be stronger and finally their dream became true and the sea, thanks to a wonderful wave, took all the shells home, into the water.

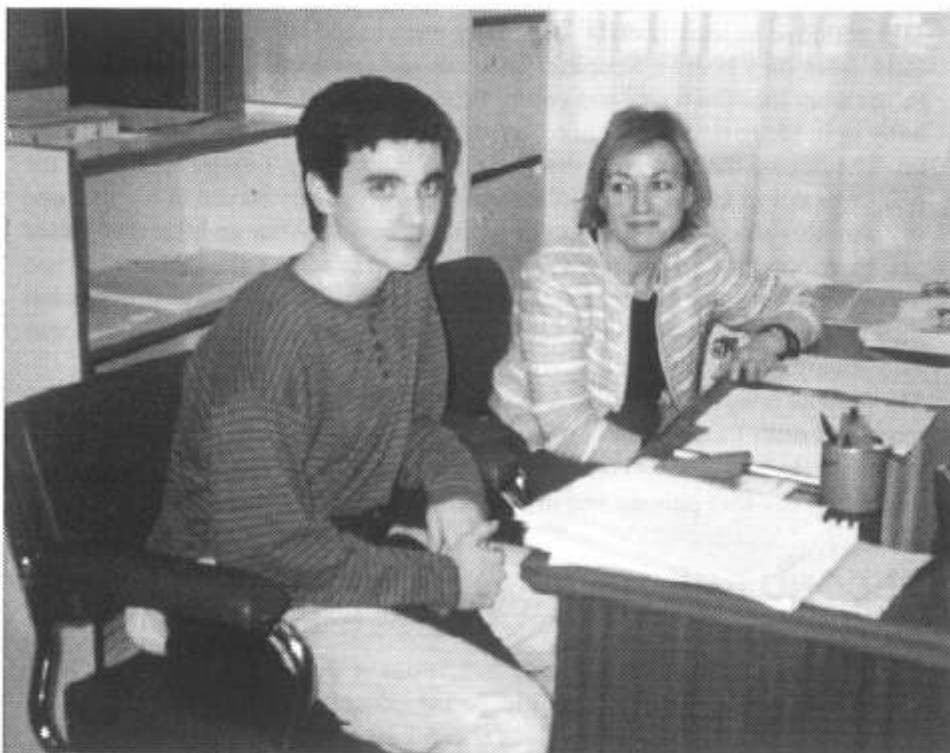
Sometimes we think that just people have feelings but that's not true: Everything can feel.

Patricia BELTRAN

Third BUP:

My grandfather

Of all my relatives, I like my grandfather José the best. He's my mother's father, and he lives in Burlada with four of his children. He is in his late seventies, but he's very young in spirit, as young as me. He is strong-built with white hair and green eyes. He has a serious face but his eyes have a malice brightness. His face is very wrinkled, but he doesn't mind it. You always feel at home with him. If you have a problem, he is the sort of person you can always go to, because he delves into it and changes your point of view. His facility to make you laugh is astounding. He likes reading and mending things. Also he loves picking mushrooms and when he does it, the kms. disappear under



Inglés- Francés- Alemán

Todos los niveles de la Escuela Oficial de Idiomas

Preparación Exámenes de Cambridge y Alliance Francaise

Informática

1 ordenador por alumno

- Word, Excel, Access
- Ms-Dos, Windows 3.1, Windows 95
- Recuperaciones FP y BUP
- Iniciación a la informática para niños

Academia OLYMPIA

Pza. de las Cofradías 5, Entreplanta A

Tfno. 13 28 31

his lively feet. He has had a life overwhelmed by problems but there's no point in talking about them. He has made a ramshackle shed a place where you feel home from home. His enquiring mind allows him to ask himself a lot of questions without answers, but my occasional visits to his sparse shed disturbs him off his concentration. He's mad keen on making wooden things.

His bohomie and generosity are known in all Burlada. He's not tolerant with people who don't agree with him. I think sometimes he loves arguing. he loves the rainy days and while he is thinking, he enjoys watching the water trickling down the glass. I'd like to be like him when I grow up.

Eric GARCIA

COU:

Nanny

Some weeks ago, during this winter, we had some bad news about thieves round Estella's area, especially in little villages situated in some valleys next to Urbasa, Andia and Loiziz's mountains range. At the beginning we thought it was just somebody without money who pretended to get some, but when I knew they were a group of people, I felt really dissatisfied.

The first robbery was in November and from that one there was another in December, and two more in January. All of them have had the same kind of victims: the old people!. Those men also beat them and then they run away. Now everybody is watching out, because our grandparents are defenceless.

In my opinion this situation must change because if those thieves rob and beat again, our grandparents, who have always lived in their villages on their own, will be forced to go to an Old People's Home where they could be looked after by specially trained people. If that happens, most of them won't be happy because there they would feel useless, and they are not, they are very active people who have always overcome their difficulties. They have more experience and knowledge than us. Besides, they are always kind and polite with everybody and that's why those villains have information about them.

On the one hand their lives are different from ours because they are retired people. Their advantages are they can spend their time as they like, but I think that most of them have a daily routine, so has my grandfather: they get up early and go for a walk and then to work. Well, most of them are farmers and have a vegetable garden where they enjoy themselves. Anyway, they are sometimes alone and they like to speak to somebody, especially to their grandchildren, sons and daughters because they love them more than their own lives.

On the other hand, if an old person is living with his young relatives, he prefers staying in his own house too. It's like pride because their houses mean their History.

Finally I want to say how ignorant and beastly have been those who have attacked them, because if they stop and think they will find that they are not rich people. They have only history to teach us, so if we are intelligent we could learn from their pasts to understand our present and to prepare our future, but if we are not conscious of this honour been done to us, at least we should know we are making a big mistake.

Iratxe ALEGRIA



P

eople of Ibaialde

Mr. SUNDAY

He's our teacher of Geography and History. He lives in Burlada and he has got three children. He has got



grey hair and a big belly. He's tall and the strongest teacher at Ibaialde. Now he teaches at Ibaialde, but last year he was the Headmaster at Lorenzo Goikoa. His motto is "you must have a clear mind". He's a Burlades F.C.'s supporter. He's always very punctual. He has got big glasses to read and he can't

be without smoking for a long time, but he never smokes in class. He is a good teacher.

Laura GEORGE

Mr. LUIS

D. Luis, our maths teacher. He has got dark hair, well, not much dark hair. D. Luis lives in Pamplona. Last year he was the Head of studies at Lorenzo Goikoa, and this year he is the same here for 1st and 2nd ESO. His motto is to make his students work hard. He's tall and I think he is the thinnest teacher at **Ibaialde**. Sometimes he has got an evil-temper. He was a P.E. at Lorenzo Goikoa. He likes sports, animals, walking in Burguete and giving us a lot of homework. I think he's a good teacher too.



Ms. GEORGE

Mr. IBORRA

We're sure you all know who this handsome man is. He is sitting backwards to the sea, and showing his slender figure. He's is still called sometimes for swimsuit fashion shows..., as an spectator, what did you think?.



He's Pedro IBORRA and he's our teacher of Geography at Ibaialde. This is his second year here, before coming here he worked in Huarte. He likes travelling around the world with his family, but not with all the family. His wife and children must stay at home and he goes camping with his brothers in-law, **what a sexist!!**

We know he's planning a trip to the Caribe to meet Curro (the source of this information is very close to Pedro), **what a cheek!!** While he is sunbathing and dancing with caribbean women, his family will be fed up of enjoying the summer in Pamplona.

All his pupils hope his children will not be teachers as their parents. There are many more professions.

Physically he has got brown hair, wears glasses and has got a nice smile, but his most remarkable sign is his "*felicity curve*"; will it grow after holidays?

Natalia GALBAN
&
Selma GARCIA



Asún ZUBIRI

Don't you recognise her? She is our teacher of language: Asún. Some teachers say she is responsible, a very good teacher, funny, nice,... and with her the hours are minutes.

And some students say she is a good teacher, she sometimes gives us too much homework, but everybody is happy with her.

We know every weekend she goes to Erro because she has a house and her parents live in it.

Asun speaks three languages: Spanish, French and english. In November she went to France with some students of French. She likes having fun and here she is dressed up for Carnavales, do you like her costume? What do you think about it, do you like her cigar?

We know she doesn't do much exercise, but ... nobody is perfect!

Maitane DIEZ and Estibaliz PASTOR

Manolo CARCAR

He's our French teacher in BUP.

But, why is he hidden? He looks frightened. Perhaps his pupils are looking for him because he has given them bad marks. Or maybe he's tired of them and is trying to rest in this hiding-place after his long day. But probably this is not the reason because his students are very good ones and he gets on well with them. Maybe it is just he likes the nature and is looking after the garden in his village, Andosilla.

Inmaculada JUANDEABURRE



Librerías TROA

Libreria

Universitaria

Especialidad en Idiomas,
Literatura Infantil y Juvenil,
Papeleria y Regalos

C/ Avda Baja Navarra 9

31002

Tfno. 22 97 72

A

letter
from
Ireland

Maria SHIEL

Two years ago we had Maria with us as an assistant native teacher. Those students who have been here for more than two years will remember her. Recently we have received a letter from her addressed to everybody at school. We copy some paragraphs.

To all the gang in the English Department,

I hope this letter finds you all in good health; I wonder, do you remember who I am? Well, I'll give you a clue; Olivia Newton John is not one of my favourite singers, though I'm quite partial to a bit of an old tune now and then! It's Maria, your assistant teacher from two years ago. I'm afraid that I should be writing this letter in Spanish, but there are two very good reasons for this: firstly, my written Spanish is only reasonable and secondly, it keeps you all on your toes to receive English mail from time to time! Joking aside, I really must apologise for not having kept in touch. Last year was my final year at college and so,



Maria with her mum and dad the day she graduated at University

after a relatively easy time of it in Spain, things became quite hectic in Wales. Anyway, I completed my studies and received a second class honours degree in Theology with Spanish. I remember everyone's faces when I mentioned that I was studying Theology -the reply was often, "pero, ¿quieres ser una monja?" Ha, ha.

(...) I am living in Ireland. As you will recall, I often spoke of Galway on the west coast of Ireland and that is where I am living now. In fact, I think I can recall certain occasions when you wanted me to sing an Irish ditty to your students. I do hope they are all doing well and working hard. I would love to know what some of the

older students are doing now.

(...) I am now teaching Beginners Spanish in Galway. I teach two classes a week in Mayoralty College in the heart of Galway, which is good fun. I also have a full time job working for Kennys Bookshop in the only warehouse in Ireland! It is thoroughly enjoyable and I don't notice the hours going by.

(...) Well, I must sign off and get this posted. I hope to hear from you soon. Should you be interested in writing to me, I enclose my address, e-mail and fax.

Fax: 07-353-91 568544
E-mail: queriesakennys.ie
Home address:

7 Clifton Drive,
Newcastle
Galway (Ireland)

saide

Cines Príncipe de Viana - Cine Carlos III
Multicines Olite - Teatro Goyarri

Avda. San Ignacio, 5 - 31002 PAMPLONA

Koma's vocalist: Brigi Duke

How did you have the idea of forming a group?

The guitarist and two more members had a group before and I played with them. (...) We met one another very easily, in this world of music everybody knows everybody.

Was it hard at the beginning?

No, we love music and to make music.(...) Nobody helped us, we did everything with our instruments and patience.

Why the name of KOMA?

Well, at the beginning we played without a name for some months, but one day somebody said KOMA,... and that is the name.

When did you start in the world of music?

I don't know, I've always been in the world of the music, but maybe when I was 15.

Do you rest a lot?

We only rest one week a month.

Do you play any instruments?

Yes, I played the drums but now I play the guitar and sing, well... I'm the bass player.

Are you good friends?

Yes, we are members of KOMA, but also friends.

How do you prepare your songs?

Well, everything is all right. I make the music and the person who plays the drums writes the lyrics. And they both prepare the final version.

Who is the leader?

I'm stubborn,... (smiles) but nobody is the leader.

What does your family think about the group and your music?

My family doesn't say anything. It is like when you buy a pair a shorts your mother doesn't like, but you like them and the shorts

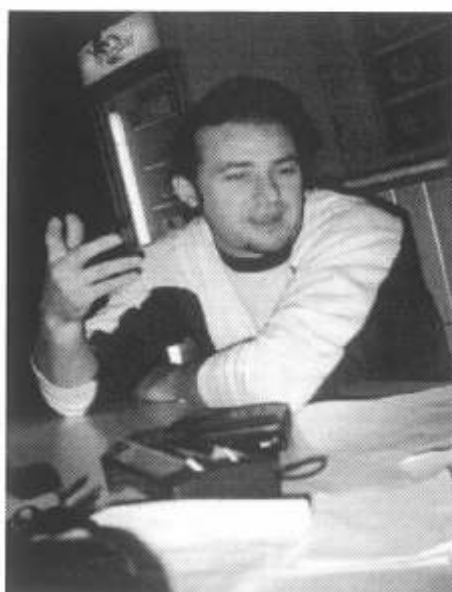


Photo: Maite GOÑI

are in fashion.

Are you going to release another single?

In September of this year we will edit one.

Will you go on tour? Do you get tired of going from one town to another?

Yes, travelling is very tiring because you have to go to a city, prepare the instruments, play and then sleep badly. It's very tiring. About the tour? We don't know yet.

What do you do before a concert?

Nothing special, we have dinner, and then we wait in the dressing room of the place to the hour of the concert.

Do you have problems with your throat?

Sometimes when you are singing for 90 minutes, but I recover very soon. Sometimes I have some tablets.

What do your fans do in your concerts?

They jump around crazy, and then they ask us for shirts, strings,... But we like it, to be close to our fans although sometimes they throw things at us.

In your free time, do you like going to pubs or discos?

I don't like going to pubs. I hardly go out in Burlada. I go to dinner sometimes.

What do you think about drugs?
Well, I don't need them

What kind of food, music and groups of music do you like?

I like all kind of food, I'm a glutton. And about music, I like all kind of music: heavy, trance, hardcore, jazz, lyric, ... except "bakalao". I don't have a favourite group. I like one song from this group, and another from that group ...

What do you think about the success of your last single?

It has been sold slowly but very well here. People know it better all the time. Now we want to spread our basis throught Spain.

Do you have a girlfriend? What do you think about girls?

Yes, I have a girlfriend and her name is Marta. I like them if they are a bit chulillas. I don't like stupid girls. If they are pretty so much the better, but their hair and the colour of their eyes is something I don't mind

To finish, do you want to say something to the people of Ibaialde?

Buy everybody the single (he smiles)

Thanks
Brigi!



Elena FERNANDEZ
Cristina BERMEJO
Maite GOÑI
RichardAQUERRETA
Daniel URDANIZ

Port Aventura

Miren Oskotz & Raquel Rojo

On June 13th, a group of students from 1st and 2nd BUP who had participated in **IBAIALDE'S NEWS**, accompanied by Sebita Ordobás, Javier Baile and two fathers, went to **PORT AVENTURA**.

The bus arrived at five a.m. and, after waiting for some people who were late, we left at quarter past five. During the journey some people slept, others watched videos and the rest talked one another. At 10.00 we arrived at Port Aventura. There the sun was shining and the weather was very hot. We formed several groups and went to the attractions. The favourite for most of the people were **DRAGON KHAN** and some water attractions like the **LOGS** and **TUTUKI SPLASH**.

Port Aventura is divided in four parts relating to places in the world: China, Polynesia, The



From left to right:(back) Joaquín ALVAREZ, María RIPODAS, Rakel ROJO, Gema SANCHEZ, Mónica DIEZ, Miren OSKOTZ and Ricardo DIEZ. (Front) Joseba ARRIETA and Marta ALVAREZ

Far West and Mexico. Each one has typical things from them like restaurants, shops, theatres,... In those places some people act short plays.

It was very hot and we needed to have something cold many times. We also made long queues to have a ride in the wa-

ter attractions. We met a lot of people from other schools who had come from all over Spain.

Every group had lunch where they preferred because there were many restaurants. In some of them were shows like in the Mexican Cantina.

At 8.00 p.m. we had to go to the bus but we met

everybody on the way to the bus-park. Everyone was talking about the day. Some were sunburnt.

Back in the bus everybody was tired and we tried to sleep. At two o'clock in the morning we were in Burlada.

What a day!



ANTONIO MILLAN AZCUNE
Ezcaba, 5 - Tfno. y fax: 946 - 14 36 40
31610 VILLAVA

M I
LLÁN
OPTICA
ORTOPEDIA
AUDIOMETRIA

The last day: Christmas Carols

The last day before Christmas was different. It was Friday and we only had two hours of classes in the morning before the beginning of some activities. At half past eleven, in the Music's classroom, we started the Christmas Carol Contest.

Among the people who came many were dressed up with *casera's* clothes and one girl, **Virginia Garralda** from 3rd ESO, was Father's Christmas for a day. 8 groups participated in the competition. The first sang "Ring, Ring". We remember some songs, for example: "Catatumbe", "Holy Night", "The Star", "I have a Mill",... Everybody sang very well, but there were only girls singing, there weren't any boys, **shame to them!**

The judges were five teachers: Farinaz, Paz, the studies' advisor and the two assistant teachers. They also sang at the end. They decided that all the groups should have a present because everybody did it well. After the prizes we went to another class and had a small christmas' aperitif. Then, at half past twelve, we went out to the street and sang there. Later we went to a nursery in



Vanessa, Laura, Gema, Itziar, Ainara and Elena in the middle of their song/Photo: Juana M^a PUNZANO

Villava. At first the children were scared because they had never seen us, but then all sang, danced and played with us.

The day was very funny for all the people.

Virginia LOPEZ, Maria EQUIZA & Andrea MONTERO



Dancing with the children in the Nursery's playground/ Photo: Desire LARA



ROPA - ARTESANIA - REGALOS

SORGINAK

C/ Agustín García, 1 Bajo (Plaza Mikeo)
Teléfono 14 13 04

ATARRABIA - VILLAVA

Karate Iván Sanchez



**COU student, winner of Karate
Bronze Spanish medal, but
desperate to find
the girl of his dream**

Iván SANCHEZ, aged 17 and COU -D student, has recently won a Bronze medal in the Karate Spanish Championship held in Alcobendas, Madrid.

The winner was participating for the second time in this contest. He was also there last year, but his inexperience led him to return home with no medals at all. This year he has found it easier and soon the gold medal didn't look so far away, but the Castellano-leonés **Fernandez MORO** got in his way and beat him in this category for people under 75 kgs.

Iván was the only member of the Navarrese group who has returned home with a medal. He is very happy with it because, as he says *"... last year I was very close to get it, but I couldn't. With the hard work I've done this year I was sure I would get it."*

Experts predict him a very good future in this sport if he continues working as hard as now. Nevertheless not everything is so clear in his future, not only does he find some difficulties ahead with his COU's studies, but also to find a girlfriend.

So, if you are a lovely girl between 15 and 18, intelligent, and as desperate as him to find a partner, don't hesitate and telephone him.

Iván's Telephone number includes the following numbers: 1-2-2-2-4-9
Find the right order and telephone him.

Fermín CACHO & Javi JORGE

We have at the school people who practise sports with the best in the world. One of them is **Javier JORGE** (2nd BUP) who writes here about a recent memory



Last 14th September I went to Pamplona to run in the **1-mile** race organised by this town. I went there with my friend **Javi**. When we were warming up before the race we met **Fermín CACHO**. We were talking to him He is a very friendly person. He is from Soria, but he likes Navarra a lot and has here many friends.

He has participated in the **Mile** many times, and he has always won, except in 1993 when his friend **Anacleto JIMENEZ** was the winner. That day we were talking to him for a while. He told us about his experiences in Atlanta-96 and Barcelona-92. As you probably remember, he was the gold medallist in the 1.500 meters in Barcelona and the silver medal in Atlanta.

He is not very tall, but I think he is the best in the world in the 1500 metres. In 1997 he will participate in the world championship and I hope he will be the winner because I think he can beat **Morcelli**.

For me, as a person who has practised this sport for four years in **Hiru Herri**, Fermín is not only the best, but an example for all the people who want to take this sport as his/hers.

Mateo GARRALDA

Javier Iturgaiz



The man of the half medal

Do you know that we have among our neighbours one of the only two *navarros* who have won a medal in the Olympic Games History? It happened last August in Atlanta where the Spanish Handball Team was third and achieved a bronze medal they really deserved. It has been their best success.

Mateo GARRALDA, one of them, studied at Hilarion Eslava where he started very soon his first steps in this sport. When he was seventeen he left Burlada and went to Granollers, a professional team where he got some experience. After that he signed for Atlético Madrid and then went to Teka Santander, where he won two Spanish Leagues and the European Cup. Now he is playing for the best team in the world, F.C. Barcelona. There he has

obtained all the titles you can dream with in the handball's world, including another European Cup and some more Spanish Leagues.

But, behind all this and his one hundred and ninety six centimetres, Mateo has showed recently that he has not a smaller heart because he has given half of his Olympic Bronze Medal to his teammate Enric Masip, a friend of his who could not go to Atlanta because of an injury.

Mateo, What do you remember about your first team at Hilarion?

Well, that it was there where I learnt how to enjoy playing handball.

How do you feel as a person who has achieved everything in you sport?

I don't think I have obtained everything, I must work hard yet.

What's the best memory you have?

The best happened a few months ago when I gave Enric Masip (my Barca and Spanish Selection teammate) half of the bronze medal I got in Atlanta. He received it with tears in his eyes. It was bllocurling.

What has been your main failure?

That we couldn't do more in Barcelona-92. We were playing in our own country, but...

What do you like the most and the least of your job?

The most that I do what I love, and a negative thing is how I feel after losing a match.

What would you suggest to Ibaialde's Students who play Handball or do other sports?

I could tell them that they must keep their illusion to play, it's very good for your health and to make new friends.

MEGAPLAN

DÍGAME...

MEGAPLAN, te da toda la información que puedas necesitar:

- Centros juveniles.
- Becas, cursos de postgrado, masters, ...
- Campos de trabajo, intercambios, Au-pair, ...
- Carreras y titulaciones universitarias, ...
- Premios, certámenes y concursos.
- Voluntariado y O.N.G.'s
- Autoempleo, tipos de contratos, agencias de trabajo temporal.
- Cartelera: Cine, exposiciones, teatro, conciertos, ...
- Federaciones deportivas, clubs deportivos, gimnasios, piscinas, ...
- Casas rurales, albergues, refugios de montaña, ...
- Transportes: horario de autobuses, aviones, trenes,...
- Carnets de interés: Carnet Joven, alberguista, estudiante.
- Asociacionismo juvenil, Escuelas de tiempo libre, ...
- Medios de Comunicación: radio, prensa, televisión, ...
- Vivienda: tipos, alquileres, ayudas, ...
- Medio ambiente, ecología, actividades en la Naturaleza, ...
- Productos y servicios de la Caja para ti

Y una larga lista de temas tan amplia como se te ocurra.

Estamos a tu disposición de lunes a viernes de 9h a 20h ;
y los sábados de 9:30h a 13:30h.



llama al



900-208000

GANI

CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

